

Point de Presse du Conseil d'Etat

14 janvier 2009

La version Internet fait foi

M. Laurent Moutinot, Conseiller d'Etat
M. Robert Hensler, Chancelier d'Etat

Sommaire

Genève internationale.....	4
Soutien aux victimes des affrontements dans la bande de Gaza.....	4
Présence à la cérémonie de la Journée internationale de commémoration dédiée à la mémoire des victimes de l'Holocauste.....	4
Solidarité internationale : aide d'urgence aux victimes de la famine au Zimbabwe	5
Région transfrontalière	6
Galerie de Chouilly : l'installation d'assainissement va pouvoir être achevée.....	6
Genève	7
Rencontre avec le comité de l'Association des communes genevoises	7
Carouge : deux cents nouveaux logements et un demi-groupe scolaire.....	7
Petit-Saconnex : trois nouveaux bâtiments pour 140 logements.....	8
Construction d'un immeuble de 106 logements sur la commune de Carouge	8
Soutien à deux associations favorisant l'intégration des personnes migrantes.....	9
Nominations.....	10
Agenda des invitations à la presse	12

Genève internationale

Soutien aux victimes des affrontements dans la bande de Gaza

Le Conseil d'Etat a décidé d'apporter une contribution d'urgence à l'action de la [Croix-Rouge suisse \(CRS\)](#) dans la bande de Gaza, par un financement de 100'000 francs destiné à assurer la prise en charge sanitaire et médicale de la population affectée.

Depuis le déclenchement des combats dans la bande de Gaza, le nombre de victimes parmi la population civile ne cesse d'augmenter. Pour faire face à la pénurie de médicaments, de poches de sang et d'appareils techniques, la CRS, en collaboration avec le [Comité international de la Croix-Rouge \(CICR\)](#) et le [Croissant-Rouge palestinien](#), concentre son action sur l'approvisionnement de matériel médical vers les établissements de soins de Gaza.

Pour toute information complémentaire : Mme Maria Jesus Alonso, cheffe du service de la solidarité internationale, DI, ☎ 022 388 15 43.

Présence à la cérémonie de la Journée internationale de commémoration dédiée à la mémoire des victimes de l'Holocauste

M. Laurent Moutinot, conseiller d'Etat en charge du département des institutions, représentera le Conseil d'Etat à la cérémonie organisée par l'Office des Nations Unies à Genève à l'occasion de la [Journée internationale de commémoration dédiée à la mémoire des victimes de l'Holocauste](#), le 27 janvier 2009.

Solidarité internationale : aide d'urgence aux victimes de la famine au Zimbabwe

Le Conseil d'Etat a accordé à l'[Entraide protestante suisse \(EPER\)](#) une contribution de 50'000 francs pour son programme d'aide d'urgence aux victimes de la famine au Zimbabwe.

Dans ce pays, plus de cinq millions de personnes souffrent de la faim et 16'000 personnes sont infectées par le choléra. Les sécheresses répétées provoquant de mauvaises récoltes sont à l'origine du manque de nourriture, surtout dans le sud du pays. Pendant cinq mois, de janvier à mai 2009, période particulièrement critique avant les prochaines récoltes, l'EPER et son partenaire local vont distribuer chaque mois à 4'000 personnes affectées par la faim des rations alimentaires comprenant 12 kg de maïs, 1,5 kg de haricots et 600 ml d'huile.



Pour toute information complémentaire : M. Fernando Colella, chargé de projets, service de la solidarité internationale, DI, ☎ 022 388 15 45.

Région transfrontalière

Galerie de Chouilly : l'installation d'assainissement va pouvoir être achevée

Le Conseil d'Etat a décrété l'expropriation pour cause d'utilité publique de trois emprises définitives de 4 m² au total et de deux emprises provisoires de 4275 m² sur le territoire de la commune de Satigny, en vue de la constitution d'une servitude de passage pour un tronçon du collecteur d'évacuation des eaux usées dit « galerie de Chouilly ».



En septembre 2005, le canton de Genève et la [Communauté de communes du pays de Gex](#) ont constitué un groupement local de coopération transfrontalière qui a pour objet le raccordement des bassins d'assainissement des cours d'eau de l'Allondon et du Journans (département de l'Ain, France) depuis la frontière jusqu'à la station d'épuration genevoise du Bois-de-Bay (voir [FAO du 2 août 2006](#)), dont la mise en service est prévue pour le printemps 2009. Cette galerie de décharge dite « de Chouilly » est destinée à l'évacuation des eaux usées genevoises et françaises et traverse plusieurs parcelles sur la commune de Satigny.

Sur les dix propriétaires approchés, un seul s'est opposé au passage du collecteur à travers leur parcelle. Les démarches engagées depuis 2003 tendant à trouver une solution de gré à gré ont échoué. Vu l'importance, tant sur le plan régional que transfrontalier, de ce projet déclaré d'utilité publique en 2008 (voir [point de presse du 27 août](#)), le Conseil d'Etat a requis l'expropriation du propriétaire récalcitrant sur les trois emprises concernées. Cette décision permettra d'achever la réalisation de la galerie de Chouilly dans des délais raisonnables, et ainsi d'éviter de compromettre l'assainissement de tout un bassin versant et de porter préjudice aux bonnes relations franco-genevoises.

*Pour toute information complémentaire : Mme Karine Salibian Kolly, secrétaire générale adjointe, DT,
☎ 022 327 23 62.*

Rencontre avec le comité de l'Association des communes genevoises

Comme il a coutume de le faire régulièrement, le Conseil d'Etat a rencontré ce jour le comité de l'[Association des communes genevoises \(ACG\)](#) dans le cadre d'un déjeuner de travail.

Cette rencontre a été l'occasion d'aborder des thèmes tels que la nécessité d'associer étroitement les communes aux réformes futures de l'enseignement primaire ; le soutien du Conseil d'Etat dans le processus parlementaire de traitement de la [loi sur le renforcement de la péréquation financière intercommunale et le développement de l'intercommunalité](#) ; le processus actuel de transformation de l'ACG en vue d'améliorer son fonctionnement démocratique ; le [projet Infostar](#) (registre de l'état civil) ; la participation des communes au groupe de travail relatif à l'application de l'[IN137 sur les chiens](#) ; ou encore l'application de la [loi sur les établissements médico-sociaux \(LEMS\)](#).

Carouge : deux cents nouveaux logements et un demi-groupe scolaire



Le Conseil d'Etat a adopté un plan localisé de quartier (PLQ) prévoyant la construction de 200 logements au lieu-dit « Grange-Collomb » sur le territoire de la commune de Carouge, entre la route de Drize et la route de Saint-Julien. Le périmètre, constitué de trois parcelles d'une superficie totale de 57'894 m², est sis en 5^e zone de développement 4A.

Le PLQ propose la création de quatre bâtiments représentant au total 200 logements. Deux bâtiments et un édicule existants, situés dans la partie nord du secteur urbanisé, sont maintenus dans leurs gabarits et leurs affectations. Un demi-groupe scolaire (pour définition, voir [règlement relatif à la construction, à la rénovation et à la transformation des locaux scolaires de l'enseignement primaire \(RCLSP\), art. 8](#)), situé au centre du périmètre, est également prévu.

L'enquête publique ouverte du 30 mars au 30 avril 2007 n'a suscité aucune observation. Dans sa délibération du 30 juin 2008, le Conseil municipal de la commune de Carouge a préavisé favorablement ce projet. La procédure d'opposition au projet de plan localisé de quartier ouverte du 1^{er} au 30 septembre 2008 n'a suscité aucune opposition.

Dès la publication de l'arrêté du Conseil d'Etat dans la Feuille d'avis officielle (FAO), le plan sera disponible sur le site internet de l'Etat de Genève : www.ge.ch/amenagement/plansadoptes.

Pour toute information complémentaire : M. Jacques Moglia, responsable du service des plans d'affectation, direction générale de l'aménagement du territoire, DT, ☎ 022 327 45 25.

Petit-Saconnex : trois nouveaux bâtiments pour 140 logements



Le Conseil d'Etat a adopté un plan localisé de quartier (PLQ) prévoyant la construction de logements sur onze parcelles situées entre l'avenue de Joli-Mont et l'avenue de Riant-Parc, sur le territoire de la Ville de Genève – section du Petit-Saconnex. Ce PLQ participe d'une réflexion d'ensemble menée sur le secteur Le Mervelet – La Forêt (cliquer sur le plan pour l'agrandir), qui associe conservation du patrimoine et développement urbain. Il fait suite aux PLQ plébiscités par le vote populaire lors du [référendum en Ville de Genève du 22 octobre 2006](#) et adoptés par le Conseil d'Etat le 28 mars 2007 (voir [point de presse](#)). Il résulte d'une étroite coopération entre les services concernés des administrations cantonale et communale.



Situé dans la couronne suburbaine, ce plan est conforme au concept de densification différenciée défini par le [plan directeur cantonal](#). Propriétaire de six parcelles sur onze, l'Etat est directement intéressé à construire et ainsi à utiliser le potentiel à bâtir de la zone de développement. Les trois bâtiments projetés totalisent près de 140 logements. Dans un contexte de crise du logement, ce projet de PLQ constitue une opportunité de réaliser trois immeubles d'habitations dans un lieu à fort potentiel de développement.

Ce projet a été préavisé favorablement par le Conseil municipal de Ville de Genève le 11 juin 2008. Une opposition s'est déclarée dans le cadre de la procédure, que le Conseil d'Etat rejette simultanément à l'adoption du présent plan. Dès la publication de l'arrêté du Conseil d'Etat dans la FAO, le plan sera disponible sur le site internet officiel de l'Etat de Genève : www.ge.ch/amenagement/plansadoptes.

Pour toute information complémentaire : M. Jacques Moglia, responsable du service des plans d'affectation, direction générale de l'aménagement du territoire, DT, ☎ 022 327 45 25.

Construction d'un immeuble de 106 logements sur la commune de Carouge

Le Conseil d'Etat a adopté un arrêté permettant de délivrer une autorisation de construire portant sur la réalisation d'un immeuble de logements avec garage souterrain sur la commune de Carouge, au chemin de la Grande-Pièce n° 1, 1A, 1B, 3, 3A, 3B et 3C.

Cette requête s'inscrit dans le cadre du plan localisé de quartier adopté le 27 juin 2007. Il concerne la réalisation d'un immeuble de logements totalisant 45 appartements de type HM (habitations mixtes) et 61 appartements enoyer libre, totalisant 106 logements.



Pour toute information complémentaire : M. Fabio Zanasco, secrétaire général adjoint, DCTI, ☎ 022 327 31 13.

Soutien à deux associations favorisant l'intégration des personnes migrantes

Le Conseil d'Etat a attribué une aide financière à deux associations locales œuvrant pour l'intégration des personnes d'origine étrangère.

Une aide financière de 65'000 francs a été attribuée à « **Maison Kultura** », une association faîtière fondée dans notre canton il y a dix ans. L'aide financière attribuée a pour but de soutenir son action en faveur de la valorisation et du développement des associations de personnes migrantes en tant qu'espace d'échange et de participation sociale. En particulier, « Maison Kultura » met à disposition de ses associations membres des locaux et des infrastructures de type bureautique, offre des conseils et un accompagnement des projets mis sur pied par les associations, œuvre à la collaboration avec les réseaux d'acteurs locaux, et s'occupe également d'accueillir et d'informer des personnes migrantes de toutes origines.



Une aide financière de 30'000 francs a par ailleurs été accordée à l'association **Tierra Incógnita**, qui constitue l'un des principaux lieux de référence de l'immigration latino-américaine à Genève et fonctionne également en tant que centre culturel. Tierra Incógnita développe un éventail de prestations

visant à faciliter l'intégration des personnes migrantes d'origine latino-américaine (y compris des Suisses et Suissesses d'Amérique latine qui reviennent s'établir à Genève).

Par son soutien, le Conseil d'Etat entend valoriser les associations communautaires du canton en tant qu'acteurs, partenaires et relais de l'action intégrative publique.

Pour toute information complémentaire : M. André Castella, délégué du bureau de l'intégration des étrangers, DI, ☎ 022 327 84 99.

Nominations

Nouveau directeur du service de la promotion économique



M. Pierre-François Unger, conseiller d'Etat en charge du département de l'économie et de la santé (DES), a nommé M. **Daniel Loeffler** à la fonction de directeur du service de la promotion économique dès le 1^{er} janvier 2009.

Agé de 40 ans, M. Loeffler est titulaire d'une licence en sciences économiques de l'Université de Fribourg et est spécialisé dans le conseil aux entreprises. Il a travaillé pendant dix ans au sein de la Commission de coordination de Suisse occidentale (CCSO), à Fribourg puis à Genève. Depuis 2002, il était responsable du guichet pour entreprises au sein du service de la promotion économique, actif dans le conseil aux entrepreneurs pour leur projet de création et développement d'entreprises. A ce titre, M. Loeffler dispose des aptitudes professionnelles et des qualités personnelles nécessaires pour assurer la bonne marche de ce service et faire face aux défis importants auxquels celui-ci sera confronté au cours des mois à venir.

Le service de la promotion économique est rattaché à la direction générale des affaires économiques du DES. M. Loeffler assume la direction ad intérim de ce service depuis le mois de juillet 2008.

Pour toute information complémentaire : M. Jean-Charles Magnin, directeur général des affaires économiques, DES, ☎ 022 327 28 06.

Faculté de médecine de l'Université de Genève : nouveau professeur ordinaire au département de physiologie cellulaire et métabolisme

Le Conseil d'Etat a conféré à M. **Pierre Cosson** le titre de professeur ordinaire au département de physiologie cellulaire et métabolisme de la faculté de médecine de l'Université de Genève.

De nationalité française, M. Cosson est âgé de 44 ans. Il est titulaire d'un doctorat ès sciences mention immunologie, obtenu en 1990 à l'Université de Marseille. Après une formation en France, en Allemagne et aux Etats-Unis, il a occupé la fonction de maître d'enseignement et de recherche, puis de professeur adjoint au département de physiologie cellulaire et métabolisme de la faculté de médecine de Genève.



M. Cosson est également un chercheur de renommée internationale. Ses travaux concernent principalement le domaine de la biologie cellulaire.

Pour tout complément d'information : Mme Eléonore Zottos, adjointe à l'unité de l'enseignement supérieur, DIP, ☎ 022 327 08 21.

Agenda des invitations à la presse

Sous réserve de modifications

DATE	SUJET	LIEU	DPT	CONTACT
22 janvier 11h00	Politique d'accueil du canton de Genève : brochure « Bienvenue à Genève » destinée aux nouveaux et nouvelles arrivant-e-s	Restaurant de l'association RHEMA 25, rue du Stand	DI	Yvette Renard ☎ 022 327 25 53 Nicolas Roguet ☎ 022 327 84 99
3 février 11h00	Aménagement du territoire : bilan et perspectives	Salle des Fiefs 2, rue de l'Hôtel-de-Ville	DT	Yves Bellégo ☎ 022 327 80 86